LANDESVERBAND DER FREIWILLIGEN FEUERWEHREN SÜDTIROLS
I-39010 Vilpian - Brauereistraße 18
Steuernummer: 80009700214

UNIONE PROVINCIALE DEI CORPI DEI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI DELL' ALTO ADIGE
I-39010 Vilpiano - Via Birreria 18
Codice fiscale: 80009700214

☎Tel. 0471 552111
Telefax 0471 552122
E-mail: LFV@LFV-FF.Suedtirol.it
http://www.LFV-FF.Suedtirol.it

An alle
Freiwilligen Feuerwehren Südtirols

An alle
Bezirksfeuerwehrverbände

An alle
Bezirksfunktionäre

An die Mitarbeiter des
Landesfeuerwehrverbandes

An Herrn Landeshauptmann
Dr. Luis Durnwalder

An Herrn Ressortdirektor
Dr. Heinrich Holzer

Vilpian, Dezember 2002
Prot. Nr. 1396/04.kr

RUNDSCHREIBEN NR. 4/2002

1. Mitteilungen
   1.1. Mitgliederverzeichnisse
   1.2. Termine 2003
2. Fahrzeugversicherung 2003
3. Fahrzeugkollaudierungen, Haftpflichtversicherung
4. Freiwillige Unfallversicherung bei Veranstaltungen
5. Außerordentliche Beiträge 2003
6. Alarmierung durch die Landesnotrufzentrale
7. Verleih von Videofilmen
8. Einsatzbericht – italienische Ausgabe
9. Initiative für eine neue Festkultur in Südtirol
10. Wareneinkäufe im Ausland
11. Feuerwehrzeitung - Rückblick
12. Statistiken
   12.1. Statistik Jahreseinsatzmeldung 2002
   12.2. Statistik Haushalt 2002 der Freiwilligen Feuerwehren
13. Austausch Atemluftflaschen
14. Weihnachtsfeiertage
15. Anlagen

1. Mitteilungen

1.1 Mitgliederverzeichnisse

Mit diesem Rundschreiben erhält jede Wehr zwei Kopien der nach Mitgliedsart unterteilten Mitgliederliste; eine Kopie verbleibt der Wehr, die andere kann der Gemeinde ausgehändigt werden. Außerdem liegt dem Rundschreiben eine Mitgliederliste mit sämtlichen erfassten Daten bei. Wir bitten, diese Mitgliederliste **genauestens** zu kontrollieren und eventuelle Fehler beim Landesverband mitzuteilen.

1.2 Termine 2003

Termin	Veranstaltung	Ort	Veranstalter / Anmerkungen
15.02.2003	Landeseisstockschießen	Teis	FF Teis
08.03.2003	Landesmeisterschaft Ski Alpin	Obereggen	BF Bozen
29.03.2003	Bezirksfeuerwehrtag	Tschars	BFV Untervinschgau
30.03.2003	Bezirksfeuerwehrtag	Naturns	BFV Meran
30.03.2003	Bezirksfeuerwehrtag	Vintl	BFV Unterpustertal
06.04.2003	Bezirksfeuerwehrtag	Kaltern	BFV Bozen
06.04.2003	Bezirksfeuerwehrtag	St. Andrä	BFV Brixen-Eisacktal
12.04.2003	Bezirksfeuerwehrtag	Truden	BFV Unterland
27.04.2003	Bezirksfeuerwehrtag	Laatsch	BFV Obervinschgau
27.04.2003	Bezirksfeuerwehrtag	Stilfes	BFV Wipptal-Sterzing
27.04.2003	Bezirksfeuerwehrtag	Innichen	BFV Oberpustertal
03.05.2003	L a n d e s f e u e r w e h r t a g	Vilpian	LFV
18.05.2003	Vorbereitungsbewerb	Vöran	FF Vöran (2)
24.05.2003	Pokalbewerb	Kortsch	FF Kortsch (3)
01.06.2003	Vorbereitungsbewerb	Rodeneck	FF Rodeneck (5)
27.06. - 29.06.2003	Landesfeuerwehrjugendbewerb und Landesjugendzeltlager	Toblach	LFV + FF Toblach (8)
29.11.2003	Funktionärstagung	Vilpian	LFV

2. Fahrzeugversicherung 2003

In der Anlage erhaltet Ihr die Versicherungsabschnitte der Fahrzeuge für das Jahr 2003.

Achtung: Abschnitte kontrollieren und eventuelle Fehler sofort dem Landesfeuerwehrverband melden, damit eine Richtigstellung so schnell als möglich veranlasst werden kann.
Sollte ein Versicherungsabschnitt einer anderen Feuerwehr dabei sein, bitte umgehend an den Landesverband zurückschicken.

3. Fahrzeugkollaudierungen, Haftpflichtversicherung

Zur Information erhaltet Ihr anbei eine Kopie des entsprechenden Schreibens vom Oktober an die Bezirke (vgl. Anlage).

4. Freiwillige Unfallversicherung bei Veranstaltungen

Wie mit Rundschreiben Nr. 2/2002 vom Juni mitgeteilt gilt die Unfallversicherung (sofern von der Feuerwehr abgeschlossen) für Veranstaltungen der Feuerwehr und wenn die Feuerwehr an Veranstaltungen teilnimmt. Die Unfallversicherung gilt auch für Tätigkeiten, die von der Gemeinde oder der Kirche angeordnet werden (Veranstaltungen der Gemeinde, kirchliche Feiern).
Zusätzlich konnte mit der Versicherung vereinbart werden, dass Versicherungsschutz auch für Park- und Ordnungsdienste bei Veranstaltungen **mit örtlichem Charakter** von anderen Vereinen und Organisationen des Ortes besteht.
Dazu 2 Beispiele:

- Die Feuerwehr macht beim Musikfest der Musikkapelle des Ortes den Parkplatzdienst: es besteht Versicherungsschutz, da es sich um eine Veranstaltung eines Vereines des Ortes mit örtlichem Charakter handelt.
- Feuerwehrleute helfen bei einem Europacup-Skirennen dem Veranstalter beim Parkplatzdienst und sind als Streckenposten tätig: es besteht kein Versicherungsschutz, da es sich nicht um eine Veranstaltung mit örtlichem Charakter handelt.

Bemerkung: Brandsicherheitsdienste bei Veranstaltungen sind eine institutionelle Aufgabe der Feuerwehr und die Feuerwehrleute sind dabei über die Landesfeuerwehrkasse wie bei Übungen und Einsätzen versichert.
In Zweifelsfällen bitte vorher Rücksprache mit dem Landesverband!

Achtung: Wird die Feuerwehr beauftragt zur Verkehrsregelung auf öffentlichen Verkehrsflächen (z.B. Absperren Landesstraße anlässlich Prozession usw.), so muss das unbedingt mit der zuständigen Behörde (örtliche Carabinieristation, Polizei) abgesprochen sein. Die Zustimmung des Straßenhalters ist Voraussetzung.

5. Außerordentliche Beiträge 2003

Die Anträge um außerordentliche Beiträge sind in Verbindung mit dem Bezirksverband zu erstellen. Im Bezirksverband sind alle Formulare und Anleitungen erhältlich. Termine werden vom jeweiligen Bezirksverband mitgeteilt.

6. Alarmierung durch die Landesnotrufzentrale

Die Feuerwehren der Bezirke Untervinschgau, Obervinschgau, Unterpustertal, Oberpustertal, Unterland und Wipptal/Sterzing werden von der Landesnotrufzentrale alarmiert. Wir erinnern in diesem Zusammenhang, dass alle Änderungen von Alarmplänen (dazu gehören auch

zeitweise Änderungen) ausschließlich über den Bezirksverband und Landesverband erfolgen müssen. Die Landesnotrufzentrale kann keine direkten Mitteilungen von Feuerwehren annehmen. Wenn eine Feuerwehr z.B. wegen eines Ausfluges an einem Tag nicht erreichbar ist oder ein wichtiges Fahrzeug ausfällt , muss dies rechtzeitig dem Landesfeuerwehrverband (am besten per Fax) mitgeteilt werden, der dann die Landesnotrufzentrale informiert und entsprechende Ersatzalarmierungen für die erforderliche Zeit veranlasst.

7. Verleih von Videofilmen für die Feuerwehren

Die Freiwilligen Feuerwehren können seit Oktober Videofilme für die Aus- und Weiterbildung kostenlos über das Amt für audiovisuelle Medien ausleihen. Die Filme werden über einen Kurierdienst zu verschiedenen Schulen im ganzen Land gebracht und können dort von den Feuerwehren abgeholt und zurückgegeben werden.
Einzelheiten zum Verleih und ein Verzeichnis mit Kurzbeschreibung des Inhaltes der zur Zeit verfügbaren Feuerwehrvideofilme sind diesem Rundschreiben beigelegt. Die Informationen sind auch auf unserer Internetseite (www.lfv-ff.suedtirol.it in der Rubrik „Online“ unter dem Menüpunkt „Verleihe Videofilme“ abzurufen und werden in der Feuerwehrzeitung 4/2002 abgedruckt.

8. Einsatzbericht – italienische Ausgabe

Vereinzelt gibt es bei den Feuerwehren Anfragen von Versicherungen bezüglich Aushändigung des Einsatzberichtes auf italienisch. In der Anlage erhaltet Ihr die italienische Ausgabe des Einsatzberichtes, welche auch auf unserer Internet-Seite (Online – Formulare/Dateien) zu finden ist.

9. Initiative für eine neue Festkultur in Südtirol

Durch Alkoholmissbrauch kommt es immer wieder zu schweren Verkehrsunfällen. Zusammen mit vielen anderen Verbänden setzt sich der Landesfeuerwehrverband für einen verantwortungsbewussten Umgang mit alkoholischen Getränken ein und hat beiliegende Erklärung für eine neue Festkultur in Südtirol unterzeichnet. Wir bitten die Feuerwehren diese Grundsätze mitzutragen und insbesondere bei den Feuerwehrveranstaltungen zu beachten.

10. Wareneinkäufe im Ausland

Wir erinnern, dass bei direkten Ankäufen von Waren im Ausland bezüglich der Mehrwertsteuer die entsprechenden Regelungen zu beachten sind und dadurch ein bürokratischer Aufwand entsteht. In der Anlage findet ihr dazu die notwendigen Informationen.

11. Feuerwehrzeitung - Rückblick

Wir bedanken uns für die Beiträge, die wir im letzten Jahr erhalten haben und bitten Euch auch im nächsten Jahr vor allem um Einsatzberichte mit Fotos. Wenn Fotos und Stichworte vorliegen, helfen wir Euch gerne bei der Ausarbeitung des fertigen Berichtes. Bitte alle Beiträge immer frühzeitig im Landesfeuerwehrverband abgeben, damit die Zeitung „aktuell“ ist.
Nachstehend die Erscheinungstermine und der Redaktionsschluss der einzelnen Ausgaben. Bemerkung: Es kann vorkommen, dass ein Bericht z. B. aus Platzgründen nicht veröffentlicht werden kann bzw. von uns gekürzt wird. Wir bitten um Verständnis.

Ausgabe	Erscheinungstermin	Redaktionsschluss
1	Ende März	01. März 2003
2	Anfang Juli	01. Juni 2003
3	Ende September	01. September 2003
4	Ende Dezember	20. November 2003

12. Statistiken

12.1 Statistik Jahreseinsatzmeldung 2002

Anbei drei Formblätter für die Jahreseinsatzmeldung 2002. Zwei davon sind innerhalb 31. Januar 2003 ausgefüllt und unterschrieben dem Bezirksverband mitzuteilen, welcher sie innerhalb Februar im Landesfeuerwehrverband abgibt, eine Kopie behält die Wehr.
Hinweis: Das Formular kann auch über die Internetseite des Landesverbandes unter der Rubrik „Download/Jahreseinsatzbericht“ aufgerufen und am PC ausgefüllt werden

12.2 Statistik Haushalt 2003 der Freiwilligen Feuerwehren

Aus dem Haushaltsvoranschlag-Heft sind die farbigen Formblätter herauszulösen und innerhalb 31. März 2003 ausgefüllt und unterschrieben dem Bezirksverband zu schicken. Voranschlag-Hefte gibt es kostenlos beim Landesverband und bei den Bezirksverbänden. Die abgegebenen Zusammenfassungen (farbige Formblätter) werden ausschließlich für statistische Zwecke verwendet.
Aus den Haushalten der Freiwilligen Feuerwehren von 2001 wurde beispielsweise errechnet:

Die durchschnittliche Einnahmen der 305 Freiwilligen Feuerwehren setzen sich wie folgt zusammen:

- Ordentliche und außerordentliche Beiträge des Landes	8.069,00.- €	16,40%
- Ordentliche und außerordentliche Beiträge des Gemeinde	12.337,00.- €	25,07%
- Eigenmittel (Spenden Veranstaltungen, sonstige)	28.802,00.- €	58,33%
Gesamt Durchschnitt	49.208,00.- €	100,00%

Die durchschnittlichen Ausgaben waren:

Ordentliche Ausgaben	15.452,00.- €	31,40%
Außerordentliche Ausgaben	33.756,00.- €	68,60%
Gesamt Durchschnitt	49.208,00.- €	100,00%

13. Austausch Atemluftflaschen

Siehe Anlage

14. Weihnachtsfeiertage

Das Büro des Landesverbandes, die Landesfeuerwehrschule und die Landesatemschutzwerkstatt bleiben **vom 23.12.2002 bis einschließlich 01.01.2003** geschlossen.
Der Hausmeister ist bei Bedarf rund um die Uhr unter der Telefonnummer 336 734 445 erreichbar.

15. Anlagen

- Mitgliederlisten
- Versicherungsabschnitte
- Fahrzeugkollaudierungen, Haftpflichtversicherung
- Verleih von Videofilmen
- Einsatzbericht – italienische Ausgabe
- Erklärung Festkultur
- Wareneinkäufe im Ausland
- Statistik Jahreseinsatzmeldung 2002 (3-fach)
- Austausch Atemluftflaschen

Im Namen aller Mitarbeiter möchte ich mich bei Euch allen für die positive Zusammenarbeit das ganze Jahr über bedanken.
Wir wünschen Euch gute Feiertage!

Der Landesfeuerwehrpräsident

Dipl.-Ing. Christoph Sternbach